



联合国

A/CONF.216/PC/11



里约+20
联合国
可持续发展大会

Distr.: General
29 May 2012
Chinese
Original: English

2012年6月20日至22日
巴西里约热内卢

联合国可持续发展大会筹备委员会
第三届会议

2012年6月13日至15日，里约热内卢

临时议程* 项目5

其他事项

2012年5月24日荷兰常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨此转递2012年4月11日和12日在荷兰海牙就“实现包容和绿色增长”这一主题举行的工商界与政府和民间社会磋商的讨论摘要(见附件)。

请将本函及其附件作为联合国可持续发展大会筹备委员会第三届会议议程项目5的文件分发为荷。

临时代办

常驻副代表

彼得·范德弗利特(签名)

* A/CONF. 216/PC/10。

12-35314 (C) 040612 050612



请回收



2012年5月24日荷兰常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件
就“实现包容和绿色增长”这一主题举行的工商界与政府和民间社会磋商
的讨论摘要¹

2012年4月11日和12日，荷兰海牙

1. 在联合国可持续发展大会(里约+20)背景下，荷兰政府与联合国秘书处经济和社会事务部以及促进可持续发展企业行动于2012年4月11日和12日组织了工商界与政府和民间社会的磋商，主题为“实现包容和绿色增长”。欧洲事务与国际合作大臣本·克纳彭欢迎来自政府、工商界、民间社会和其他主要团体的300多名领导人来到海牙，讨论工商界在提供可促进包容性和绿色经济体的解决方案方面的作用。此次磋商侧重在持发大会及其后时期背景下的6个重点专题：(a) 向包容性经济和绿色经济转型；(b) 透明度和调整；(c) 可持续发展治理；(d) 水资源效率和管理；(e) 新型融资模式；(f) 中小企业在全球价值链中的作用。

给持发大会的重要信息

(a) 决策者迫切需要重新展现强有力的领导能力。持发大会必须强调私营部门作为投资者、雇主、客户和生产者在可持续发展中的不可或缺的作用；

(b) 企业承诺继续以独立和公私合作的方式开发可持续、包容、创新的商业模式，其中包括衡量标准、会计和报告措施。全球企业正日益开展工作，以确保可持续生产、资源使用效率和自然资源的可持续利用，同时为供应链中的各利益攸关方提供体面工作条件；

(c) 为增加私营部门对包容性和绿色增长的贡献，企业界呼吁各国政府消除或降低对以可持续方式生产的产品的贸易的关税和非关税壁垒，鼓励私人投资于可持续发展，并建立有利的政策框架；

(d) 及时向包容性绿色增长转型在很大程度上依赖各级政府、工商界、民间社会和所有其他主要群体之间更密切的协作；

(e) 企业无法在失灵的社会中取得成功；没有企业提供解决方案，没有政府提供一致和持续的政策环境，社会也不可能实现可持续发展。

¹ 本文件是2012年4月11日和12日在海牙进行的讨论的摘要。本文件不反映组织者商定的官方立场。

2. 在帮助实现包括消除贫穷在内的可持续发展目标方面，私营部门可发挥关键作用。世界各地越来越多的公司已把可持续性放在战略中最最重要的位置，并将其作为商业模式的关键内容。这些公司确认迫切需要克服全球环境、社会和经济挑战。各行为体的工作应与短期和中期措施调和，并需要取得长期系统性变化。私营部门有效参与联合国可持续发展大会对此次会议的成功及会议成果的执行至关重要。

3. 在海牙的两天时间里，与会者分享了过去的经验、最佳做法、当前挑战并提出了行动建议。从与会者的集体知识、经验及其庞大网络中得出以下结论：

(a) 企业领导人将继续采取迅速和果断的行动，推动实现可持续发展的进展，并邀请各国政府和其他利益攸关方予以协作；进行谈判以达成全球协定会事关重大，不可等待；

(b) 过去 20 年取得了许多成就。现在必须加速向可持续未来的转型，以便到 2050 年，以便使 90 亿人在地球承载力范围内过上良好生活。必须确定、拟定和推广解决方案，以应对日益增加的挑战；只有各利益攸关方群体、尤其是决策者、生产者和消费者之间协同努力，才能完成上述工作；

(c) 我们最大的挑战在于建立各利益攸关方之间的信任和了解。迫切需要推动协同行动，以促进经济增长，同时加强环境保护和社会进步。各利益攸关方可协助制定并实施解决方案，而且必须设法共同努力。过去的增长模式无法实现可持续发展；

(d) 持发大会提供了树立尤其是私营部门的信心的机会，同时为扩大投资和推动创新、以便使所有经济体迈向绿色发展提供有利环境；

(e) 荷兰政府和欧洲联盟概述了绿色经济路线图和能力发展计划的必要性，以此来确定各行为体何时、何处、如何做出何种贡献。这些想法得到整个联合国系统领导人的支持：

里约+20 必须为我们所希望的未来提供路线图——这是一个和平的未来，经济充满活力，社会蓬勃发展，人人享有社会福利，当代和子孙后代的生活环境健康、公平，妇女和男子以及男孩和女孩为发展做出平等贡献并从发展中平等受益。

促进可持续发展世界商业理事会《愿景 2050》、² 《联合国全球契约企业可持续性领导能力蓝图》、³ 国际商会概述的向绿色经济转型的十个条件⁴ 为拟订这种可持续发展路线图，包括重要的能力建设方案提供了可能的构成要素；

(f) 利益攸关方之间可共享许多知识。必须促进跨境、跨地区、跨部门和组织的知识共享。包容性和可持续的商业模式、资源使用效率和创新技术可加速包容性绿色增长。我们可从统一各利益攸关方群体所用的不同术语以及建立促进能力建设的机制着手。

4. 需要立即关注的三个方面是创新、协作和治理，其内容概述如下：

(a) **创新**。涉及可持续发展三个方面的新型组合将推动向绿色经济转型：

(一) 各国政府应推动促进包容性和绿色增长的有利政策框架，特别关注技术、创新、投资、研究和发展以及消除贸易壁垒。明确的政策、善政、公共部门对私营部门投资的财政支持(例如，在关键的早期阶段共担风险、具有催化作用的资金)将支持发展合作以及发展中国家的经济增长；

(二) 发达国家的一个例子是荷兰政府推出了基于合作和创新的以需求驱动的新方法。为农业、能源、水和物流等九个最重要的行业制定了综合议程。重点领域包括知识发展、技术和创新(通过企业、研究机构和政府的联合投入)以及与关键政策领域(教育、发展合作、信息和通信)的联系。其他国家可采取类似做法；

(三) 企业承诺继续创新，为市场带来支持包容性和绿色增长的解决方案；

(四) 融资仍然是一个重大挑战。各国政府应在管理机构资金以及鼓励投资者(如银行、养恤基金、金融机构以及企业投资者)方面发挥作用，以使其投资和贷款组合更环保，更具包容性；

(五) 资源使用效率将是满足对食物、饲料、纤维、生物能源/燃料和生物制品的未来需求的关键。应将资源回收(如营养)和水的回用列为优先事项。这将需要在研究开发和重大基础设施发展方面进行投资，以提高效率(例如，减少收获后的损失，收集废水，改进水处理)，还需要连贯的经济政策，以确保可持续的市场功能。综合土地利用规划将对确保更高的资源生产力至关重要；

² 可查阅 <http://www.wbcsd.org/vision2050.aspx>。

³ 可查阅 http://www.unglobalcompact.org/HowToParticipate/Business_Participation/blueprint_for_corporate_sustainability_leadership.html。

⁴ 见 <http://basd2012.org/wp-content/themes/basd/img/pdf/BASD-inputToRio+20-Nov1.pdf> 和 http://iccwbo.org/uploadedFiles/7%2010%20Conditions%20Green%20Economy_FINAL.pdf。

(a) 需要有一个知识共享、技术开发和技能转让的全球平台，以支持创新。将需要能力建设和系统解决方案，以支持发展现有技术和开发新的技术，特别是在最不发达国家。信息通信和技术部门可发挥重要作用；

(b) **协作。**磋商会明确提出，大大小小许多不同形式的多个利益攸关方伙伴关系正在出现，这些新模式将推动向包容性的绿色经济转型：

(一) 协同行动、致力于“绿色交易”以及公私伙伴关系，是实现到 2050 年使 90 亿人在地球承载力范围内过上良好生活愿景的最快路径。这些解决方案将需要透明度、知识共享和风险共担；

(二) 新的协作模式必须把政府部门、其他公共机构和多边机构、各种规模的企业和其他利益攸关方聚集在一起，调整奖励制度，支持以系统处理办法来实现可持续发展。例如，对农业、能源和水进行协调投资方面，可取得显著的协同作用，这种投资考虑到气候方面的压力。支持新技术的创新和融资以及被证明可行的节约资源的商业模式(目前许多企业行为体正在进行探索)，有助于推广这些技术和模式；

(三) 包容性是必要的：促进可持续发展世界商业理事会《愿景 2050》和联合国全球契约增强妇女权能原则都指出了增强妇女经济权能的重要性。主要公司和政府正在推动智能采购，在采购标准中纳入“性别平等”和“绿色”因素，以便激励供应商。然而，鉴于对包容性存在制度化偏见，应考虑以新方法和措施来确保妇女、青年、土著人、得不到充分服务的群体和其他边缘化群体为向包容性的绿色经济过渡做出平等贡献，并从中平等受益；

(四) 促进微型、小型和中型企业的可持续价值链，可将包容性的绿色增长纳入主流。作为较大企业的传统伙伴、供应商或分销商，中小企业是全球价值链和供应链的一部分，也是就业和创新的重要来源。政策框架必须支持创造绿色价值链的工作，包括加强对中小企业的支持；

(五) 消费者在推动包容性的绿色经济方面发挥重要作用。正如秘书长全球可持续发展高级别小组建议的那样，政府和企业需要增强民众的权能并鼓励人们做出可持续的选择。促进可持续消费和生产以及影响消费者的偏好，对长期可持续性至关重要；

(c) **治理。**需要以治理模式和体制框架来为利益攸关方提供一个环境，便于在绿色的包容性经济中履行其共享责任并就此进行报告，确保政策执行中的持续协调：

(一) 有利的框架必须与我们面临的挑战的综合性质相吻合，并提供补充性的综合政策，以支持复杂的系统解决方案。这些框架应该支持市场机制，提供

必要的奖励机制，以打破一切照旧的模式，为迈向包容性绿色增长创造新动力；

(二) 需要将可持续发展的概念更多地融入主流经济活动，包括私营和公共机构可持续发展业绩的衡量和报告。为使绿色经济运转，必须制定经济上可行、同时顾及社会和环境外部影响的指标、衡量标准、会计措施以及适当的披露和报告措施。企业已经在该领域做出重大贡献，政策框架应以现有的广泛工具和应用程序为基础，以衡量环境、社会和治理影响，帮助评估联合国全球契约、全球汇报计划、国际商会、国际综合报告委员会等采取的应对措施，或部门方法(例如化工行业的“负责任的经营”或促进可持续发展世界商业理事会的“水泥可持续性倡议”等)。其他主要经济行为体，包括国有企业、市政实体和公共部门企业，必须采取类似做法。同时，类似做法应与正在开展的开发和统一产品层面的可持续性信息的重要工作(如可持续发展联盟的工作)相协调，与衡量国家和国际各级可持续发展进展的工作相协调。在此方面，出席海牙磋商会的投资者和其他利益攸关方团体组成的联合体，呼吁建立全球政策框架，该框架要求所有上市、大型私营公司考虑可持续性信息，并将可持续发展信息纳入报告周期。他们认为这是开展以下工作必不可少的步骤：整合可持续性、财务、治理和管理报告；展示一个机构的战略、治理和财务业绩与其所处的社会、环境和经济背景之间的联系；

(三) 今后的任何治理框架必须处理各级的“外部因素的内化”问题，证明“得到珍视者得到衡量”。足够高的碳价以及资源稀缺和环境影响方面基于市场的定价机制，可以为在资源效率、补救和整体可持续发展方面的投资提供刺激。不应再认为自然资源是“无偿”的，尤其是那些供应有限的自然资源；

(四) 有利的政策框架和治理职能必须鼓励、支持、维持和保护公私伙伴关系；

(五) 企业将欢迎更积极地参与制订涉及千年发展目标和可持续发展目标的2015年后发展框架。

5. 启动此次磋商是为给将于2012年6月20日至22日在巴西里约热内卢举行的联合国环境与发展会议20周年提供帮助，持发大会的审议进程应考虑这些会议的结论，并以此来推动此后的具体行动。

6. 私营部门、公共部门和其他主要群体必须共同努力，战胜世界面临的挑战。尽管挑战和解决方案具有复杂性，但通过协作可取得充分进展。持发大会为推动促进全球可持续性所需的广泛行为体之间的创新协作提供了机会。

7. 有了适当的有利框架、保障和刺激，私营部门投资的力量可用于有利于可持续发展的系统性变化。这意味着，持发大会的成果需要通过加强政策框架(地方、国家和国际各级)来刺激创新、协作和治理，并将此作为紧急事项。

工商界主要群体

促进可持续发展企业行动是国际主要商业团体的联合会，这些团体致力于可持续发展，其总体目标是加强联合国可持续发展大会对可持续和包容性市场的贡献。促进可持续发展企业行动是联合国里约+20 的工商界正式协调员。详情见 www.basd2012.org。
